

ANTONÍN BARTONĚK

LABIOVELÁRY V MYKÉNSKÉ ŘEČTINĚ

Rozluštění mykénské lineárního písma B, jímž jsou psány hospodářské záznamy z achajských archivů pevninských i krétských v rozmezí let 1400—1200 př. n. l., přineslo celou řadu nových poznatků do historické mluvnice staré řečtiny.¹ Jedním z nejdůležitějších je bezpečný důkaz, že mykénská řečtina měla ještě kolem roku 1200 př. n. l. zachovány tři ie. labioveláry v podobě samostatných fonémů k^w , g^w , k^wh (z ie. g^wh), jež tu byly zachycovány sérií slabičných znaků QA, QE, QI, QO (QU není doloženo). Vzhledem k tomu, že lineární písmo B — jsouc odvozeno od staršího lineárního písma A sloužícího k zachycování jazyka zcela odlišné struktury — nerozlišovalo mezi souhláskami neznělými, znělými a aspirovanými (až na obě dentální řady, kde T-ová řada zachycuje dentály neznělé a neznělé aspirované, kdežto D-ová řada dentály znělé), skrývají se pod každým z uvedených znaků labiovelární série všechny tři zděděné labioveláry: tj. např. QO je možno číst jako k^w-o , g^w-o či k^wh-o (a navíc i jako $kkw-o$, jež je pokračováním ie. bifonémického $k+w$ např. ve jméně pro koně [ie. **ekwos* > prařec. (*h*)*ikkwos*]). Tato grafická mnohoznačnost nepochybně působí při interpretaci mykénských textů a identifikaci v nich obsažených řeckých slov jisté potíže, a to zvláště tam, kde je kontext (vesměs jde o krátké hospodářské texty psané na hliněných tabulkách) příliš kusý.

I za těchto obtížných podmínek se za čtvrtstoletí mykénologických studií, jež nás dělí od Ventrisova rozluštění lineárního písma B v roce 1952, podařilo různým badatelům identifikovat v mykénských textech mnoho desítek slov s prokazatelnými doklady labiovelár. My sami se pak v tomto příspěvku chceme pokusit o zhodnocení přínosu těchto interpretací pro starořeckou, a vůbec indoevropskou etymologii.

Východiskem naší studie byl Chadwickův abecední seznam mykénských výrazů, uveřejněný v druhém vydání Ventrisovy a Chadwickovy publikace *Documents on*

¹ M. Ventris—J. Chadwick, Evidence for Greek Dialect in Mycenaean Archives, *Journal of Hellenic Studies* 73 (1953), 84—103. V češtině srov. zvl. A. Bartoněk, Nynější stav v luštění lineárního písma B, SPFFBU A 4 (1956), 108—122, Nástin elementárního mykénského hláskosloví, SPFFBU E 10 (1965), 29—60, Zlatá Egeis, Praha 1969, str. 65nn.

Mycenaean Greek, Cambridge 1973², str. 527—594, jenž obsahuje všechna úplná slova z mykénských textů publikovaných do konce roku 1972 a z neúplných slov zejména ta, která je možno jednoznačně doplnit.² V tomto indexu nacházíme několik stovek lexikálních jednotek obsahujících některý z „labiovelárních“ znaků QA, QE, QI, QO. Značná část těchto lexikálních jednotek zůstává mimo dosah našeho zájmu. Z našeho zkoumání jsme vyloučili zejména položky následujícího typu: položky pouze odkazové, výrazy s bifonémickým *k + w*, výrazy s připojenou kopulativní spojkou -qe *k^we* (= řec. τε, lat. -que), čtení z grafického hlediska nejistá, písařské chyby, a zejména pak vlastní jména registrovaná bez jakéhokoli Chadwickova pokusu o hláskoslovnou interpretaci. Po vyřídění takovýchto případů zbylo nám jen něco přes 100 významnějších položek, obsahujících mykénské výrazy s labiovelárou více či méně spolehlivě etymologicky zařaditelnou. Pokusíme se je nyní rozřídít podle jejich indoevropské kořenné proveniencce, přičemž z mykénských vlastních jmen spadajících pod ten či onen ie. kořen tu hodláme učinit pouze určitý reprezentativní výběr.

k^w:

Postpozitivní ie. -*k^we*: myk. -qe -*k^we* „a“ (srov. τε, lat. -que), slučovací spojka, v mykénštině těsně připojená k předchozímu slovu jako jeho součást, např.

o-qe PY³ *hos k^we*; nom. sing. vztaž. zájm. + *k^we*, „a který“ (srov. ὅς τε);

e-ni-qe KN + *eni k^we*; „a mezi nimi (je/jsou)“ (srov. ἐνι = ἐνεστι);

o-u-qe KN, PY + *ouk^we*; „a ne“ (srov. οὐτε);

o-de-qa-a₂ PY *hō de k^w’ aha*; „a takto pak tedy“.

Kořen *k^wei-* „pozorovat, hodnotit, ctít, platit“ (srov. τίω „ctím“, τίνω „platím“):
qe-te-(j)o, qe-te-a₍₂₎ KN +, PY + *k^weite(i)on*, -e(h)a?,⁴ adj. (nom./ak. sing. n., plur. n.), „co má být splaceno, náležitě“;

[qo-i-ŋa] KN *k^woinā?*; nom. sing., „pokuta“ (srov. ποινή „cena, odplata“, lat. poena „trest“);

e-ke-ro-qo-no PY + *enkhērok^woinoi*, -ōn; nom., gen. pl., „námezdní dělník“ (srov. ἐγγχειρέω „beru do rukou“ + ποινή „cena, mzda“).

Srov. i qe-ja-me-no PY + *k^wejamenos*; part. prés. med. (nom. sing. m.), užitě ve významu „ctihodný“.

² Údaje z tohoto Chadwickova seznamu jsme v jednotlivých případech konfrontovali s prací J. Chadwicka a L. Baumbachové *The Mycenaean Greek Vocabulary I—II*, Glotta 41 (1963), 157—271, 49 (1971), 151—190.

³ Význam zkratk označujících provenienci dokladů: KN = Knóssos, PY = Pylos, MY = Mykény, TH = Théby; KN +, PY + atd. znamená, že výraz je doložen v uvedené lokalitě vícekrát.

⁴ Otazník znamená menší míru jistoty uvedené interpretace (zpravidla ve shodě s Chadwickem), nikoli výraznou pochybnost o její oprávněnosti; takové případy jsme do naší argumentace nezahrnovali.

Kořen *k^wel-* „otáčet (se), být v pohybu, obstarávat“ (srov. *κύκλος* „kruh“, *πέλομαι* „jsem v pohybu, jsem, stávám se“, lat. *colo, incola*, stsl. *kolo*):

jqe-ro-me-no PY *k^welomenos*; part. prés. med. (nom. sing. m.), „jsoucí“ (srov. *πελόμενος*);

qe-re-ti-ri-jo PY *k^w(e)lethriō?*; nom. du., označení plošné míry (srov. *πέλεθρον, πλέθρον* „jitro“).

a-pi-qo-ro, a-pi-qo-ro-i PY + *amphik^wolōn, -oihi*; gen., dat. plur., „služka“ (srov. *ἀμφιπόλος*);

ale qo-u-ko-ro, qo-u-ko-ro-jo KN +, PY + *g^woukoloī, -oio*; nom. plur., gen. sing., „pasák skotu“ (srov. *βουκόλος*), vzniklo disimilací z *g^wouk^woloi*.

Srov. dále osobní jméno a-ko-ro-qo-ro KN *Agrok^wolos* (*ἀγρός* „pole“; srov. lat. *Agricola*).

Od uvedeného kořene je snad odvozeno i řecké adverbium *τῆλε* „daleko“ (aiol. *πήλυι*), vzniklé snad z prařeckého *k^wel-s-* náhradním dloužením;⁵ v mykénštině je doloženo pouze v osobních jménech jako

qe-re-qo-ta-o PY *k^welek^whontāo*, gen. sing. (srov. *τῆλε* + *-φόντης*, např. v *Βελλεροφόντης*)⁶; ale pe-re-qo-ta KN, PY + *Pēlek^whontās*, nom. sing., vzniklo disimilací z *K^wēlek^whontās*; qe-re-wa, qe-re-wa-o KN +, PY *K^welewās, -āo?* (cf. *Τηλέας*); qe-re-ma-o KN, PY *K^wēlemaos?* (srov. *Τηλε-* + *-μάος*, např. v *Οινόμαος*); qe-ra-di-ri-jo KN *K^wēlandrios?* (srov. *Τήλανδρος*).

Číslovka *k^wetwor- / k^wetwṛ* (srov. att. *τέτταρες*, ion. *τέσσαρες*, dor. *τέτορες*, aiol. *πίσυρες, πέσυρες, πέτταρες*, lat. *quattuor*, got. *fidwōr*, stsl. *četyre*), doložená v mykénštině pouze ve složených slovech:

qe-to-ro-we PY + *k^wetrowes*; nom. plur., „čtyřuchý“ (srov. *τέτρα-* + *-ώης* např. v *ἀμφώης* „dvojuchý“);

qe-to-ro-po-pi PY + *k^wetropphi* < **k^wetropod-phi*; instr. plur., „čtyřnohý“ (srov. *τέτρα-* + *πόδες* „nohy“);

a snad i to-pe-za, to-pe-zo KN, PY + *torpedza, -dzō*; nom. sing., du., „čtyřnožka, stůl“ (srov. *τράπεζα*).

Srov. dále osobní jména j. qe-ta-ra-je-u PY *K^wetraieus?*, qe-te-re-u PY *K^wetretus*, qe-to-ro-no PY *K^wetronos?*

Zájmenný kmen *k^wi-* (srov. *τίς, τί* „kdo, co?“, thess. *κίς*, lat. *quis, quid*):

jo-qi PY *hokk^wi* < **jod-k^wid*; ak. plur. n. (srov. *ὅ τι*); ale o-u-ki- KN *oukis?* „nikdo“ vzniklo disimilací z **ouk^wis* (srov. hom. *οὔτις*).⁷

⁵ Ale O. Szemerényi, *Studi micenei ed egeo-anatolici* I (1972), str. 41, pokládá *t* v *τῆλε* za původní a srovnává je s počátečním *t* v lat. *talīs*.

⁶ Osobní jména s druhou složkou -qo-ta- bývají porůznu vykládána i jinak; vedle *-k^whontās* (viz sub *g^when-* na str. 119) přichází v úvahu i *-g^wotās* (viz jednak sub *g^wem-* na str. 118, jednak sub *g^wō-* na str. 118) nebo *-k^whoitās* (viz str. 120).

⁷ Podle jiného výkladu jde o zápornou částici *oukhi* (srov. *οὐχ[ί]*).

Kořen *k^wriə-* / *k^wri-* „kupovat“ (srov. *ἐπριάμην* „koupil jsem“, stsl. *krъnuti* „kupovat“):

qi-ri-ja-to KN + *k^wriato*; 3. sing. ind. aor. med., „koupil“ (srov. hom. *πρίατο*).

Kořen *leik^w-* „opouštět“ (srov. *λείπω* „opouštím, zanechávám“, lat. *linquo*, got. *leih^wan*):

re-*qo-me-no* KN *leik^womenoi*; part. prés. méd. (nom. plur. m.), „op(ou)štění, zanech(áv)aní“ (srov. *λείπόμενοι*);

o-pi-ro-*qo* PY+ *οπιλοικ^wοι*, *ον*; nom., gen. plur. „zbylí“ (srov. *ἐπίλοιποι*);

pe-ri-ro-*qo* KN *periloik^wοι*; nom. plur., „zbylí“ (srov. *περίλοιποι*).

Kořen *ok^w-/ok^w-* vidět (srov. *ὄμμα*, *ὀφθαλμός* „oko“, *ὄψομαι* „budu vidět“, *ὄπωπα* „spatřil jsem“, lat. *oculus*, got. *auḡs*, stsl. *oko*; *ὄψ* „tvář“): a-to-ro-*qo* PY *anh^wok^wοι*; dat. sing., „člověk“ (výraz složený pravděpodobně z *ἀνῆρ* „muž“ a *ὄψ* „tvář“; srov. *ἄνθρωπος*); o-po-*qo*-KN+ *ορδ^wοι*, *-οι*; nom. du. nebo plur., „klapky na oči [pro koně]“ (op[i] = *ἐπι-*; srov. výrazy *μέτωπον* „čelo“ a *πρόσωπον* „tvář“, tvořené pomocí jiných předpon);

u-wo-*qe-we* KN *u(w)ok^wēhes?*; nom. plur., „dohlížitel“ (první složka má paralelu v údajné kyperské předponě *u-*, jež bývá kladena na roveň předponě *ἐπι-* v jiných dialektech).

Srov. i osobní jména jako a₃-ti-jo-*qo* PY+ *Aithiok^ws*, *-k^wos*; nom., gen. sing. (*ἀΐθω* „pálím“, tedy „(člověk) s opálenou tváří“; srov. *Αἰθίοψ* „obyvatel Aithiopie); ka-ro-*qo* PY *Kharok^ws* nebo *Kharok^wos* (*χάρα* „radost“; srov. *χαροπός* „jiskrooký“); po-ki-ro-*qo* PY+ *Poikilok^ws* nebo *Poikilok^wos* (*ποικίλος* „pestrý“); a podobně i wo-no-*qo-so* KN+ *Woinok^wsos?* jakožto jméno dobytčete (*οἶνος* „vino“; srov. *οἶνοψ* „brunátný“).

Kořen *pek^w-* „péci“ (srov. *πέσσω* „peču“, *πέπων* „zralý“, lat. *coquo*, stsl. *pekъ*):

a-to-po-*qo*, a-to-po-*qo-i* PY+, MY *artopok^wοι*; nom. plur., „pekař“ (*ἄρτος* „chléb“; srov. *ἄρτοκόπος*, vzniklé metatezí z *artopokos* a to z původního *artopok^wos*);

a-si-to-po-*qo* PY+ *asitopok^wos?*; nom. sing., „pekař pokrmů“ (*σίτος* „pokrm“; počáteční znak čtený jako A je asi chyba písaře, zaviněná kontaminačním spojením s a-to-po-*qo*).

Kořen *sek^w-* „následovat“ (srov. *ἔπομαι* „následuji“, lat. *sequor*):

e-*qo-te* PY+ *hek^wontes?*; nom. plur., „následující“ (srov. *ἔπομαι*);

e-*qe-ta*, e-*qe-ta-e*, -e-*qe-ta-i* KN+, PY+ *hek^wetās*, *-ai* (nom. sing., plur.), *-ae* (nom. du.), *āhi* (dat. plur.); „následovník“ jakožto označení mykénských hodnostářů „doprovázejících“ vladaře (srov. *ἐπέτας* „průvodce“ u Pindara; z hlediska významu srov. pozdně lat. *comes* „průvodce, hrabě“).

e-*qe-si-jo*, e-*qe-si-ja* KN+, PY+ *hek^wesios*, *-iā* aj.; adj. (nom. sing. m. a f. aj.), „náležející hek^wetovi“.

Snad sem patří i vlastní jméno o-qa-wo-ni PY *Hok^wawoni?* (srov. *ὄπῶν* „druh“). Kořen (*s*)*k^wel-* (srov. *σκάλλω* „sekám“, *σπάλα(ν)θρον*, *σκάλευθρον* „pohrabáč“, sthn. *spaltan*, stsl. *rasplatiiti*):

qa-ra-to-ro PY *sk^walathron* „pohrabáč“ (srov. *σπάλα(ν)θρον*).

Kořen *trek^w-* „točit“ (srov. *ἀτρελής* „nezkroucený“, lat. *torqueo*); tento kořen byl asi v řečtině časem zkontaminován s kořenem *trep-* „obracet“ (srov. *τρέπω* „obracím“, stsl. *trakъ* „pás, opasek“ apod.) v jedinou kořenou jednotku:⁸

to-ro-qe-jo-me-no PY *trok^weïomenos*; part prés. med. (nom. sing. m.) „obraceje se, konaje okružní cestu, putuje“ (srov. např. Hom. II. II 295 *περιτροπέων ἐνιαυτός* „obíhající rok, rok v oběhu“);

to-qi-de PY + *tork^widei*; instr. sing., „se spirálou?“ (srov. klas. řecké *τρόπις*, ovšem s významem „lodní kíl“);

to-qi-de-ja, to-qi-de-jo PY + *tork^wideia*, eiō; adj. (nom. sing. a nom. du. f.), „ozdobený spirálou“;

to-qi-de-we-sa PY *tork^wide-wessa*; adj. (nom. sing. f. = to-qi-de-ja);

to-ro-qa KN *trok^won?*; ak. sing., význam nejistý (srov. *τρόπος* „obrat, způsob“).

Srov. dále osobní jména j. e-u-ῥo-ῥo-qa PY *Eutrok^wos* (εὔ „dobře“; srov. *Εὐτροπος*). K výrazům s neznělou labiovelárou se druží i několik mykénských slov s doloženou Q-ovou grafikou, která nemají spolehlivou indoevropskou etymologii a pokládají se za cizí výpůjčky, aniž lze přitom přesněji určit fonetickou či fonémickou hodnotu souhláskové složky skrývající se pod „labiovelární“ grafikou:

qi-si-pe-e PY *k^wsiphee*; nom. du., „meč“ (srov. *ξίφος*), pravděpodobně výpůjčka z Orientu.

qe-ro₂ KN + *sk^welion*, -iō; nom. sing., du.; označení části výzbroje (srov. *ψέλλ(λ)ιον*, aiol. *σπέλλ(λ)ιον* „pouto, náramek“), pravděpodobně orientálního původu.

g^w

Kořen *bheg^w-* > prařec. *pheg^w-* „bát se“ (srov. *φέβομαι* „prchám“, *φόβος* „strach“); jen osobní jméno ra-wo-po-qa KN *Lāwophog^wos* (ale srov. i *bher-g^w-*).

Kořen *bher-g^w-* > prařec. *pherg^w-* (srov. *τρέφω* „živím“):

po-qa KN? PY, TH *phorg^w-* „potrava“; nom. sing., „(jako) potrava“ (srov. *φορβή* „potrava“);

po-qe-wi-ja, po-qe-wi-ja-i PY + *phorg^weiai*, -āhi (nom., dat. plur.) „ohlávka?“ (srov. *φορβεία* „koňská ohlávka“);

i-po-po-qa-i(-qe) PY *hippophorg^woihi(k^we)*, tvar vzniklý disimilací z *hikkwop-horg^woihi(k^we)*; dat. plur., „pastevec koní“ (srov. *ἵπποφορβός*).

⁸ Nelze však vyloučit, že alespoň v některých z uvedených případů může jít o výrazy patřící k raně řeckému *strek^wh* — (*στρέφω* „otáčím“; viz str. 120); méně přesvědčivé je spojování těchto výrazů s ie. kořenem *dhreg^wh-* (*τρέφω* „živím“; viz str. 119).

Srov. i osobní jméno e-ra-wo-po-*qo*. KN Lawophorg^{wos}? (λάος „lid“; srov. Λεώφορβος; ale viz i kořen *bheg^{w-}*).

Kořen *g^{wem-}* „jít, kráčet“ (srov. βαίνω „kráčím“, lat. *venio*, got. *qiman*):

pe-qa-to KN + *pegg^{waton}* < **ped-g^{waton}*; nom. sing. „podlaha vozu“ (πούς „noha“, πεζός „pěší“).

Srov. i osobní jméno a-e-ri-*qo-ta* PY + *Aerig^{wotās}* (srov. osobní jména končící na -βάτης, ale v úvahu snad přichází i interpretace *Āerik^whoitās* (viz str. 120) nebo *Āerik^whontās* (viz *g^when-*).

S tímto kořenem podle některých badatelů souvisí i výraz *πρέσβος* „starší, stařec“ (*πρεσ-* „vpředu“, + *βαίνω* „kráčím“, tedy asi „vpředu jdoucí“),⁹ od něhož máme v mykénštině odvozeno několik osobních jmen:

pe-re-*qo-no*, pe-re-*qo-no-jo* PY *Presg^{wōnos}*, -*oio*?, pe-re-*qo-ni-jo* PY *Presg^{wōnios}*? [adj.] (srov. *Πρεσβωνιάδης*).

Kořen *g^wei/g^{wi}* „žít“ (srov. βίος „život“, ζω „žiji“, lat. *vīvus*, got. *qius*, stsl. *живъ*): *qe-qi-no-to* PY *g^weg^winōtoi*; 3. sing. ind. perf. med. „je obdařen životem, je ztvárněn (jako živý)“ (srov. *βεβίωκα*, **βεβίωται*);

qe-qi-no-me-no, *qe-qi-no-me-na* PY + *g^weg^winōmenoī*, -*ā*; part. perf. med. (nom. plur. m. a nom. sing. f., příp. instr. plur.), „ztvárněný“ (srov. **βεβιωμένος*);

Srov. i osobní jméno e-ri-*qi-ja*, e-ri-*qi-jo* PY + *Erig^{wiā}?*, *Erig^{wios}?* (srov. *Ἐρι-* + *-βιος*); *qi-wo* TH *G^{wiōn}* (srov. *Βίων*).

Kořen *g^{wō-}* „pást, žít“ (srov. βόσκω „pasu“, lit. *gųjù* „ženu“; přibuznost s kořenem *g^{wōu-}* „skot, kráva“ je nejistá):

*qo-*qo-ta-o** PY + *g^{wog^wotāo}* či -*āōn* (gen. sing. nebo plur.), vzniklé disimilací z *g^{woug^wotāo}*, -*āōn*; „pasák skotu“ (srov. *βουβότης*);

*su-*qo-ta**, *su-*qo-ta-o** PY + *sug^{wōtai}* (dat. sing.), -*āo* či -*āōn* (gen. sing. nebo plur.); „pasák vepřů“ (srov. *συβώτης*, *συβότης*).

Srov. i osobní jméno *qo-u-*qo-ta** KN *G^{woug^wotāi}* (dat. sing.), které představuje původní podobu, z níž vzešlo disimilované *qo-*qo-ta-o** (viz výše), a dále snad i výrazy jako *pe-ri-*qo-ta**, *pe-ri-*qo-ta-o** KN +, PY *Perig^{wōtās}*, -*āo*? (*περί* „okolo, o“), *pa-*qo-ta** PY + *Pang^{wōtās}?* (*πᾶς* „všechno, celý“), *pa-*qo-si-jo**, *pa-*qo-si-jo-jo** KN, PY + *Pang^{wōsios}*, -*oio*? (srov. *Παμβωτάδαι*).

Kořen *g^{wōu-}* „skot, kráva“ (srov. βοῦς „kráva, vůl“, lat. *bos*, něm. *Kuh*, stsl. *го-ведо*):

qo-o PY *g^{wōns}*¹⁰; ak. plur. „vůl“ (srov. βοῦς);

⁹ Podle jiného výkladu jde o spojení *πρεσ* + *βοῦς*, tedy „dobytče jdoucí vpředu, v čele stáda“, převzaté z pastevecké mluvy.

¹⁰ Dvoji *o-o* v *qo-o* (místo pouhého *qo*) je tzv. *scriptio plena*, již se zamezovalo psaní jednoznakových slov.

qo-qo-ta-o PY + *g^wog^wotāo* nebo *-āōn* (srov. *βουβότης*); viz sub *g^wō-*.
 qo-u-ka-ra PY *g^wouk(a)rā(s)*; adj. (nom. sing.), „s volí hlavou“ (*κάρα* „hlava“).
 qo-u-ko-ro KN +, PY + *g^woukolos* < **g^wouk^wolos* (srov. *βουκόλος*); viz sub *k^wel-*.
 Srov. i osobní jména j. qo-u-qo-ta KN *G^woug^wotāi* (viz sub *g^wō-*) nebo qo-wa-ke-se-u[
 KN *G^wowakseus* (*ἄγω* „vedu“).

Kořen *neig^w-* „umývat“ (srov. *νίζω* „umývám“, stind. *nénekti* „umývá“):

ke-ni-qa¹¹ KN *khernik^ws* < **khernig^ws* (nom. sing.) nebo *khernig^wa* (ak. sing.);
 „očistná voda na ruce“ (*χείρ* < **ghesr-* „ruka“; srov. *χέρνιψ*);
 ke-ni-qe-te-we KN?, MY *khernik^wtēwes* < **khernig^wtēwes* (nom. plur.), „nádoby na
 očištnou vodu“ (srov. *χερνίπτομαι*).

Kořen (*s*)*lāg^w-* „uchopovat“ (srov. *λαμβάνω*, *λάζομαι* „beru“):

ra-qi-ti-ra₂ PY *lak^wtriai?* < **lag^wtriai*; nom. plur. s významem neurčitěho žen-
 ského zaměstnání.

I k výrazům se znělou labiovelárou se druží některá mykénská slova s doloženou Q-ovou grafikou, která nemají spolehlivou indoevropskou etymologii, j. zvláště vý-
 razy související s pozdějším řeckým označením krále — *βασιλεύς*:

qa-si-re-u, [?qa-]si-re-we KN?, PY +, TH *g^wasileus* (nom. sing.), *g^wasilēwei*,
-wes (dat. sing. nebo nom. plur.); „(místní) náčelník“ (srov. *βασιλεύς*);
 qa-si-re-wi-ja KN +, PY + *g^wasilēwiā*; nom. sing., „vládcova rezidence“ (srov.
βασιλεία);
 [?qa-si-]re-wi-jo-te PY *g^wasilēwjontes?*; part. prés. akt. (nom. plur.), „lidé působící
 jako *g^wasileové*“ (srov. *βασιλεύω* < *-ewjō*).

k^wh

Kořen *dhreg^wh-* > *threk^wh-* > *trek^wh-* „živit“ (srov. *τρέφω* „živím“):

to-ro-qa KN + *trok^whā*; nom. sing., „(jako) potrava“ (srov. *τροφή* „potrava“).
 Kořen *g^when-* > *k^when-* „zabíjet“ (srov. *θείνω* „bijí“, *φόνος* „vražda“, lat. *offendo*,
 stsl. *ženq*), doložený zatím jen jako druhá část složených osobních jmen, a to ne vždy
 zcela jednoznačně:

da-i-qo-ta KN *Dāik^whoontās* (*δῆϊος* „nepřátelský“; srov. *Δηϊφόντης*). e-u-ru-qo-ta
 KN *Euruk^whontās* (*εὐρύς* „široký“) nebo i *Euruk^whoitās* (viz dále sub *-k^whoitās*
 na str. 120); po-ru-qo-ta PY *Poluk^whontās* (*πολύς* „mnohý“; srov. *Πολυφόντης*).
 qe-re-qo-ta-o PY *K^wēlek^whontāo* (srov. *Τηλεφόντης*; viz i sub *k^wel-*); ra-wo-qo-ta
 PY *Lāwok^whontās* (*λάος* „lid“); ra-wo-qo-no, ra-wo-qo-no-jo KN + *Lāwok^whonos*,
-oio.

¹¹ Koncové *-ks*, *-k^ws*, *-ps* se v lineárním písmě B zpravidla vyznačuje znakem KA, QA, PA s tzv. koncovým „mrtvým“ vokálem.

I do této skupiny patří několik mykénských výrazů bez spolehlivé indoevropské etymologie, a to

jednak odvozeniny od raně řeckého *strek^wh-* „otáčím“ (srov. *στρέφω*), jako *ku-su-to-ro-qa* KN+, PY+ *ksunstrok^whā* (*ξύν* „s“), „součet, celkem“ (srov. *συστροφή* „shrnutí“);¹²

jednak osobní jména, jejichž druhá složka *-go-ta* bývá interpretována jako *-k^whoitās* (srov. *φοιτάω* „chodím“), ale případně bývá vykládána i jinak: *a-e-ri-qi-ta* PY+ *Āerik^whoitās* (*ἄρι* „ráno“ + *-φοίτης*) nebo *Āerig^wotās* (*ἄρι* + *-βάρης*; viz i sub *g^wem-*); *a-na-qi-ta* KN *Anak^whoitās?* (*ἀνά* „vzhůru“); *e-u-ru-qi-ta* KN *Euruk^whoitās* nebo *Euruk^whontās* (viz i sub *g^when-*); *a-pi-qi-i-ta*, *a-pi-qi-ta-o* KN+, PY+ *Amphik^whoitās*, *-āo?* (*ἀμφί* „z obou stran“).

Od labiovelár jakožto samostatných mykénských fonémů je třeba odlišovat indoevropské polyfonémické spojení *k + w*, v mykénštině snad již v geminované podobě *kkw*, jež je v alfabetské řečtině známé zejména z výrazu označujícího koně (*ἵππος* se sekundární aspirací v násloví a s nevysvětleným *i*; srov. stind. *dśva-*, lat. *equus* :

i-qi, *i-qi-jo* KN, PY+ (*h*)*ikkwoi* (nom. plur.), *-oio* (gen. sing); „kůň“ (srov. *ἵππος*); *i-qi-ja* PY (*h*)*ikkweiāi*; adj. (dat. sing. f.) ve spojení *i-qi-ja* *po-ti-ni-ja* (*H*)*ikkweiā Potnia* „Koňská Paní, Paní koní“ jako označení božstva (srov. *ἵππειος* „koňský“);

i-qi-ja, *i-qi-jo* KN+ (*h*)*ikkwiā*, *-ai*; adj. (nom. sing., nom. plur. f.) (*h*)*ikkwiō* (nom. du.); „koňský vůz, vůz tažený koňmi“ (srov. *ἵππιος* „koňský“);

Srov. i *i-po-po-qi-i* PY *hippophorg^woihi* vzniklé disimilací z **hikkwophorg^woihi*; dat. plur., „pastevec koní“ (viz i sub *bher-g^w-*).

Podobně sem patří i ie. *kwā-* (srov. *πέπῃμαι* „držím“, *πάσασθαι* „získat“), od rážející se pravděpodobně v druhé složce mykénského *mo-ro-qa* KN+, PY+ *mo(i)rokkwās* „držitel podílu“ (*μοῖρα* „podíl“).

A podle některých vykladatelů se totéž týká polyfonémického *kkhw* (vzniklého z ie. *gh + w*), jež je obsaženo v několika osobních jménech pokládáných často za odvozená od ie. kořene *ghwēr-* (srov. *θήρ* „zvíře“, lat. *ferus*, stsl. *zvěř*):

qe-ra-jo KN+ *Khwēraios*, *qe-ra-si-ja* KN+ *Khwērasiai* (dat. sing. f.), *qe-ra-si-jo* KN *Khwērasioi* (dat. sing. m.), *qe-ri-jo* KN *Khwēriōn?* (srov. *Θηρίων*), *qe-ro* *Khwērōn?* KN+ (srov. *Θήρων*); ale zejména první tři z uvedených výrazů lze odvozovat i od jména ostrova Théry (srov. níže na str. 121).

K shora uvedeným skupinám slov lze dále připojit ještě celou řadu vlastních jmen bez uspokojivé indoevropské etymologie, nespojených zároveň ani s žádným řeckým

¹² Není vyloučeno, že jde spíše o odvozeninu od kořene *trek^w-* (*ksuntork^wā*; viz str. 117), méně jisté je opět spojování s kořenem *dhreg^wh-* (*ksuntork^whā*; viz str. 119); srov. i pozn. 8.

apelativem, ale majících paralelu v řeckých jménech vlastních, vesměs asi předřec-kého původu:

a) jména osobní odvozená asi od jmen místních:

qa-da-so KN *K^wādasos?* (srov. *Πήδασος*, název několika měst, ale i jméno Achilleova koně);

qa-mi-si-jo KN, qa-me-si-jo KN *K^wamīsius*, *K^wamesios*, os. jméno; adj. od *K^wamīsos* (srov. *Πάμισος*, řeka v Messénii);

qa-ra-i-so KN + *K^wraisos*, os. jméno (srov. *Ραίσος*, město na Krétě);

qe-ra-jo KN + *K^whēraios*, os. jméno; adj. od *K^wērā?* (srov. *Θηραῖος* „Théran“ od *Θήρα*, jména ostrova); a snad i qe-ra-si-ja KN + *K^whērasiaī*, jméno ženského božstva, dat. sing.; qe-ra-si-jo KN, *K^whērasioi*, muž. os. jméno, dat. sing. (srov. *Θήρα*, ale i *Θηρασία*, obojí jména ostrovů); srov. však i sub *ghwēr-*.

te-qa-de MY *Thēg^wansde*, ak. plur. s allativním sufixem *-de* „do“; „do Théb“ (srov. *Θῆβαι* + *-δε*); te-ma-ja KN, PY *Thēg^waiā*, žen. os. jméno („Thébanka“; srov. *Θηβαία*),¹⁴ au-to-te-qa-jo *Autothēk^waios* TH, muž. os. jméno (srov. *αὐτός* „sám“ + *Θηβαῖος* „Théban“);

ti-qa-jo, ti-qa-jo-jo KN, PY + *Thisg^waios*, *-oio?* (srov. *Θίσθη*, *-αι*, název města v Bojótii, ale i ženské jméno).

b) primární jména osobní:

mo-qa-so, mo-qa-so-jo, KN, PY *Mok^wsos*, *-oio* (srov. *Μόψος* chet. *Mukšaš*, achajský dobrodruh působící v maloasijské Kilikii);

qa-da-ro KN *K^wandaros?* (srov. *Πάνδαρος*, náčelník maloasijských Lycanů v trojské válce).

Z celého našeho předechozího výčtu vyplývá dosti široké zastoupení labiovelár v mykénském slovním materiálu. Všechny tři zděděné labioveláry jsou ve větší či menší míře doloženy (ie. *g^wh* ovšem již v neznělé řecké podobě *k^wh*), a přitom se zdá, že se labiovelární výslovnost časem ujala i v některých slovech přejatých ze středo-mořských nebo orientálních jazyků jakožto raně řecká substituce za cizí podobné hláskové realizace (např. v *qi-si-pe-e k^wsipee*, *mo-qa-so Mok^wsos*, *qe-roz sk^welion* aj.). Naproti tomu původní ie. bifonémické *k + w* a *gh + w* zůstalo asi v mykénštině od monofonémických labiovelár rozlišeno; z mykénštiny samotné to sice nelze přímo vysoudit, ale ukazují na to odlišně pozdější alfabetské střídnice za tyto formace, charakterizované uprostřed slova geminátou (*ἱππος* < **ekwos* × *ἐπομαι* < **sek^w-*).

V celé řadě řeckých slov, v nichž máme dnes někdejší existenci labioveláry prokázáno, dovedli komparatisté jejich raně řeckou podobu správně rekonstruovat již před rozluštěním mykénštiny. Jsou však i případy, kdy teprve rozbor mykénskému dialektu bezpečně ukázal na přítomnost labioveláry v tom či onom slově, a umožnil

¹⁴ V prvních dvou případech není jasné, o které Théby jde; v třetím dokladu jde však nepochybně o Théby bojotské (srov. zkratku TH).

tak provést v řeckých etymologických slovnících náležitě korekce. To platí zejména o řeckých výrazech převzatých z jiných jazyků, anebo alespoň bez spolehlivé etymologie, j. *g^wasileus* — βασιλεύς, *k^wsiphos* — ξίφος, *sk^welion* — σπέλλ(λ)ιον, ψέλ(λ)ιον, *k^whoitās* — -φοίτης, *Thēg^wai* — Θῆβαι, ale mykénština zároveň přinesla jisté argumenty i ve prospěch labiovelárního zakončení v raně řeckém *pherg^w-* (myk. po-qa *phorg^wa* φορβή), *trek^wh* (myk. to-ro-qa *trok^whā* τροφή) a *strek^wh* (myk. ku-su-to-ro-qa *ksunstrophā* συστροφή), třebaže zejména obě naposled jmenované formace jsou doloženy vždy jen jedním právě citovaným dokladem.

Na druhé straně se dříve někdy předpokládala původní labiovelára i v některých slovech, v nichž její existenci mykénština nyní nepotvrdila. Jen výjimečně lze vysvětlit takové případy eliminací labioveláry již před obdobím mykénských textů, j. např. v mykénském e-u-ke-to PY + *eukhetoi* (3. sing. ind. prés. med., „slavnostně vyhledává“) a v qo-u-ko-ro PY + *g^woukolos* „pasák skotu“, kde předchozí (nebo následující) *u* vyvolalo již dříve disimilaci labioveláry ve veláru¹⁵ (jedinou „nedisimilovanou“ výjimkou je osobní jméno qo-u-qo-ta KN *G^woug^wotāi*); viz shora sub *g^wou-*. Ve většině takových případů, kde labiovelára v mykénštině proti starším etymologickým slovníkům chybí, jde však o výrazy, v nichž byla dříve labiovelára předpokládána neprávem:

Tak zájmeno *πᾶς* „celý, všechny“ mělo zřejmě vždy na počátku labiálu *p-*, jak na to ukazuje mykénské pa-te KN *pantes* (nom. plur. m./f. „všichni“) a nikoli *k^w-*, jak se s tím setkáváme ve starších slovnících.

Rovněž adjektivum *παλαιός* „dávný“ začínalo vždy zřejmě na *p-*, a musí tedy být napříště pro svou mykénskou formu pa-ra-jo KN +, TH, PY + *palaios* přísně oddělováno od adverbia *τῆλε* „daleko“, jež se v mykénštině zachycuje labiovelární grafikou qe-re *k^wēle-* (viz výše na str. 115).

A substantivum *τέλος* „konec“ je třeba s ohledem na mykénský výraz te-re-ta KN +, PY +, *telestās*, označující vysokého mykénskému úředníka, oddělovat od kořene *k^wel-*, od něhož máme v mykénštině doloženo např. a-pi-qo-ro *amphipolos* (viz výše str. 115).¹⁶

Vedle tohoto důležitého etymologického přínosu nám dnes mykénština poskytuje i významnou oporu pro chronologické sledování jednotlivých fází eliminace labiovelár. Právě skutečnost, že v mykénštině jsou již labioveláry eliminovány v sousedství *u* (a mimoto i před *j*), kdežto v ostatních postaveních ve slově zpravidla ještě zůstávají, má pro časové členění řecké předalfabetické historie mimořádně velký význam. Je to jeden z nejzajímavějších dokladů toho, jak nám objev mykénské řečtiny pomohl rozčlenit nepřehlednou změť řeckých předhistorických hláskových změn ve tři

¹⁵ U qo-u-ko-ro může ovšem jít i o disimilaci *g^w — k^w > g^w — k* na dálku (viz str. 119).

¹⁶ O významu mykénštiny pro starořeckou etymologii viz A. Bartoněk On the Mycenaean Etymologies, Actes de la XII^e Conférence Internationale d' Études Classique Eirene (Cluj 1972), București 1975, str. 703—707.

chronologicky dosti výrazně oddělené skupiny:¹⁷ a) v hláskové změny, jež se skutečně před dobou mykénských textů, tj. před rokem 1400 př. n. l. (např. zmíněná již změna labiovelár ve *veláry* v sousedství *u*), b) dále v ty, které probíhají v mykénštině jakoby přímo před našima očima (tj. zhruba mezi léty 1400 až 1200 př. n. l.; jde hlavně o eliminaci *ie. j-*), a c) nakonec v jevy pomykénské, které spadají do doby mezi rokem 1200 a dobou nejstarších řeckých alfabetských nálezů v 8./7. stol. př. n. l. (sem patří změna labiovelár v *dentály t, d, th* před *e*, a zčásti i před *i*, omezená však jen na ionskoattické a dorské dialekty a na arkadštinu, a po jisté době pak závěrečná změna všech zbývajících labiovelár ve všech řeckých dialektech (tj. i v aiolských nářečích a v kyperštině, nezasazených předchozí dentalizací labiovelár) v *labiály p, b, ph* — takže nakonec např. pro číslovku „čtyři“ poskytují klasické řecké dialekty onen shora již uvedený diferencovaný obraz *τέτταρες* (att.), *τέσσαρες* (ion., ark), *τέτορες* (dor.), *πίσυρες, πέσυρες, πέτταρες* (aiol.)¹⁸

Tím spíše si ovšem na pozadí této značné složitosti uvědomujeme, jak důležité místo měla problematika labiovelár v řecké jazykové prehistorii a jak důležitý je pohled na tyto zajímavé otázky z mykénského zorného úhlu, k němuž právě nedávno zjednali mykénologové přístup ostatním grecistům a vůbec všem indoeuropeistům.

LABIOVELARS IN MYCENAEAN

The most safely interpreted Mycenaean expressions containing labiovelars *k^w, g^w, k^wh* are classified according to their origin in order to show the importance of the decipherment of Linear B for the Greek etymological studies.

¹⁷ M. Lejeune, *Phonétique historique du mycénien et du grec ancien*, Paris 1972, str. 43—53. O chronologii řeckých předhistorických hláskových změn viz A. Bartoněk, *Die altgriechische Lautlehre im Lichte des Mykenischen*, SPFFBU E 18—19 (1973—1974), str. 217—224, a *On the Chronology in the Prehistory of Greek Language*, *Eirene* XVI (1978), 41—50.

¹⁸ Srov. M. Lejeune, op. cit. 369.

